REGOLAMENTO (CEE) N. 3264/81 DELLA COMMISSIONE

del 16 novembre 1981

relativo alla fornitura di farina di frumento tenero al regno dello Swaziland a titolo di aiuto alimentare

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea,

visto il regolamento (CEE) n. 2727/75 del Consiglio del 29 ottobre 1975, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore dei cereali (1), modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1949/81 (2), in particolare l'articolo 28,

visto il regolamento (CEE) n. 2750/75 del Consiglio, del 29 ottobre 1975, che stabilisce i criteri di mobilitazione dei cereali destinati agli aiuti alimentari (3), in particolare l'articolo 6,

visto il regolamento n. 129 del Consiglio, del 23 ottobre 1962, relativo al valore dell'unità di conto e ai tassi di cambio da applicare nel quadro della politica agricola comune (4), modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 2543/73 (5), in particolare l'articolo 3,

visto il parere del comitato monetario,

considerando che, in data 28 maggio 1980, il Consiglio delle Comunità europee ha espresso l'intenzione di concedere, nel quadro di un'azione comunitaria, 1 000 tonnellate di cereali al regno dello Swaziland a titolo del proprio programma di aiuti alimentari per il 1980;

considerando che è necessario prevedere l'esecuzione di tale azione in conformità delle norme stabilite dal regolamento (CEE) n. 1974/80 della Commissione, del 22 luglio 1980, recante modalità generali d'applicazione per l'esecuzione di talune azioni di aiuto alimentare nel settore dei cereali e del riso (6), modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 2984/81 (7); che è necessario precisare, per l'azione comunitaria prevista, le cratteristiche dei prodotti da fornire, nonché le condizioni di consegna che figurano negli allegati del presente regolamento;

considerando che, ai fini di una maggiore chiarezza amministrativa e per tener conto della realtà economica, è necessario modificare le disposizioni di cui all'articolo 8, paragrafo 4, del regolamento (CEE) n. 1974/80 utilizzando l'ultima constatazione dei tassi incrociati effettuata prima della data limite per la presentazione delle offerte e pubblicata nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee*, edizione C;

considerando che le misure previste dal presente regolamento sono conformi al parere del comitato di gestione per i cereali,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

Articolo 1

L'organismo d'intervento britannico è incaricato dell'attuazione delle procedure di mobilitazione e di fornitura in conformità delle disposizioni del regolamento (CEE) n. 1974/80 ed alle condizioni che figurano negli allegati.

Articolo 2

1. Se del caso, l'importo compensativo monetario è convertito nella moneta dello Stato membro nel quale ha luogo la gara, applicando:

— quando le monete in causa sono mantenute tra di loro entro un divario istantaneo massimo del 2,25 %, il tasso di conversione risultante dal loro tasso centrale,

— negli altri casi, la relazione tra le due monete in causa stabilita utilizzando l'ultima constatazione dei loro corsi di cambio in contanti che precede immediatamente la data limite fissata per la presentazione delle offerte e che è pubblicata sulla *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee*, edizione C.

2. L'importo da pagare è versato nella moneta dello Stato membro incaricato del pagamento. A tal fine, l'importo è convertito applicando il metodo definito al paragrafo 1.

Articolo 3

Il presente regolamento entra in vigore il giorno successivo alla sua pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee*.

(1) GU n. L 281 dell'1. 11. 1975, pag. 1.
(2) GU n. L 198 del 20. 7. 1981, pag. 2.
(3) GU n. L 281 dell'1. 11. 1975, pag. 89.
(4) GU n. 106 del 30. 10. 1962, pag. 2553/62.
(5) GU n. L 263 del 19. 9. 1973, pag. 1.
(6) GU n. L 192 del 26. 7. 1980, pag. 11.
(7) GU n. L 299 del 20. 10. 1981, pag. 6.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 16 novembre 1981.

Per la Commissione

Poul DALSAGER

Membro della Commissione

ALLEGATO I

1. **Programma di esecuzione** : 1980.
2. **Beneficiario** : Regno dello Swaziland.
3. **Luogo o paese di destinazione** : Durban.
4. **Prodotto da mobilitare** : farina di frumento tenero.
5. **Quantitativo totale** : 662 tonnellate (1 000 tonnellate di frumento tenero).
6. **Numero di partite** : 1.
7. **Organismo d'intervento incaricato dell'attuazione della procedura** :

   Intervention Board for Agricultural Produce, Fountain House, 2, West Mall, Reading RG1 7QW Berks UK (telex 848/302).
8. **Mobilitazione del prodotto** : intervento.
9. **Caratteristiche della merce** :
   - — farina di qualità sana, leale e mercantile, priva di odore e di parassiti ;
   - — umidità : massimo 14,5 % ;
   - — tenore in proteine : minimo 10,5 % (N × 6,25 sulla sostanza secca) ;
   - — tenore in ceneri : massimo 0,52 % rapportato alla sostanza secca.
10. **Condizionamento** :
    - — in sacchi [1] ;
    - — qualità dei sacchi : sacchi di iuta nuovi foderati, di un peso minimo di 600 g ;
    - — peso netto dei sacchi : 50 kg ;
    - — iscrizione sui sacchi : iscrizione impressa con lettere di almeno 5 cm di altezza : « Wheat flour / Gift of the European Economic Community to the Kingdom of Swaziland ».
11. **Porto d'imbarco** : uno dei porti della Comunità.
12. **Fase di consegna** : *cif*.
13. **Porto di sbarco** : Durban.
14. **Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura** : gara.
15. **Termine ultimo per la presentazione delle offerte** : il 27 novembre 1981, alle ore 12.
16. **Periodo d'imbarco** : dal 15 dicembre 1981 al 15 gennaio 1982.
17. **Importo della cauzione** : 12 ECU/tonnellata.

---

[1] Ai fini di un eventuale nuovo insaccamento, l'aggiudicatario fornisce il 2 % di sacchi vuoti, che devono essere della stessa qualità di quelli contenenti la merce e recare l'iscrizione, seguita da una R maiuscola.

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Partiets nummer Nummer der Partie Ἀριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij	Indskibningshavn Verschiffungshafen Λιμένας φορτώσεως Port of shipment Port d'embarquement Porto d'imbarco Haven van inlading	Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t)	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Ὄνομα καί διεύθυνση ἐναποθηκευτοῦ Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος ἀποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats
1	Fællesskabshavne Hafen der Gemeinschaft Κοινοτικός λιμένας Community port Port de la Communauté Porto della Comunità Haven van de Gemeenschap	1 000	Chichester Grain Ltd, Priors Leaze, Hambrook, UK-Chichester, West Sussex P 018 8 RG	Tangmere